

ما به هر حال می‌گیریم، آنچه را که به ما تعلق دارد -
شب وال پورگیس، شب مبارزه علیه پدرسالاری و نازیسم!

ما با هم در سیام آپریل 2009 به خیابان می‌رویم که حق تعیین سرنوشت خویش را بدستگیریم و فضای عمومی را اشغال کنیم. ما بدین وسیله پیوند خود را با سنت مبارزات فمینیستی برقرار می‌کنیم. درست در همین زمان جنبش زنان لذب‌های خودگردان (مستقل) در سال‌های 1980 و پس از آن 1990 این شب را شب مبارزه علیه سنم پدرسالاری تعیین کردند. مبارزه برای خودگردانی و استقلال باید به همی شکل‌های سلطه یورش برد. از این رو ما امسال اول ماه مه بر علیه تصاحب اول ماه مه توسط نازی‌ها، فاشیت‌های زن و مرد به خیابان می‌رویم، آن‌ها در این روز یک راهپیمای بزرگی را تدارک دیده‌اند. پس از 100 سال مقاومت زنان چه پیش و چه پس از آن ساختار سیاسی و اجتماعی ایبی وجود دارد که سرکوب زنان لذب‌ها ترانس‌ها را ضروری می‌داند. با وجود این که ما با شکل‌های گوناگونی از سرکوب روبرو هستیم می‌توانیم بایکدیگر همبستگی داشته باشیم. ما اجازه نمی‌دهیم که به ما فشار بیاورند و زور بگویند، زندگی‌مان را آن گونه که می‌خواهیم شکل می‌دهیم. ما زنان، لذب، دگر جنس‌گرا و دیگر گونه هستیم. آن چه که ما را بهم پیوند می‌دهد مقاومت علیه محدودیت و تبعیضی است که بر اساس جنسیت تعیین شده است، تبعیضی که هر روزه و همه جا روی می‌دهد، در مرزهای کشور، در ادارهای خارجی‌ها، در خیابان‌ها، در رسانه‌ها و وسایل ارتباط جمعی، در مطب دکترها، جلوی دهیکوها، در جشن‌ها، در خانه‌ها در تخت خواب شخصی. . .

ما این وضعیت را به عنوان وضعیت عادی و هنجار نمی‌پذیریم
ما حضور خود را در مکان‌های عمومی نشان می‌دهیم، مکان‌هایی که در آن تبعیض و محدودیت را تجربه می‌کنیم، برای این که ما حاضر نیستیم این نقش‌های اجباری را بپذیریم.

به خیابان باز می‌گردیم!
ما روشن و با تمام قدرت در هر زمان و هر موقعیتی ایستادیم که بگوییم: نه یعنی نه! تا به امروز ما در دنیای زندگی می‌کنیم که زنان لذب‌ها ترانس‌ها هر روزه با شکل‌هایی از خشونت مواجه هستند تمام تجاوزها و سوءاستفاده‌های جنسی تنها و تنها به امر خدمت می‌کنند که به روابط جنسیتی جامعه پدرسالار حقانیت به بخشد و قدرت مردانه را به نمایش بگذارد

مقاومت می‌کنیم!

علیه هر ساختار تعیین شده پدرسالارانه و هنجاریت برای پیکر ما ما به ایدآل‌های زیبایی و انتظاراتی که از زنان دارند، به سان باریک اندام، جوان و ایزه (مفعول) جنسی بودن، تن در نمی‌دهیم. ما علیه تجارتی کردن جنسی و ضد زن در تبلیغات، رسانه‌ها و، در صنعت پرنوگرافی مبارزه می‌کنیم. ما برای شما شیشکی می‌کشیم.
شورش آری، رژیم غذایی نه!

ی رسیدن به دنیایی بدون نابرابری اجتماعی و رقابت! ما در برابر سرمایه‌داری در سراسر دنیا می‌ایستیم و مقاومت می‌کنیم. باید علیه ساختارهای پدرسالارانه در جامعه سرمایه‌داری مبارزه کرد. زیرا تقسیم کار جنسی و ضد زن، بدتر شدن شرایط کار و پایین آمدن دست‌مزد را برای زنان باز تولید می‌کند. ما اجازه نمی‌دهیم که سرمایه‌داری چه در این جا و چه در تمام دنیا ما زنان را در برابر و ضد هم قرار دهد. اجازه نمی‌دهیم ثروتمند شدن یکی به حساب دیگران را!
پیکار علیه سرمایه‌داری

ما با تمام کسانی که در خارج یا داخل اروپا در گریز هستند به عنوان فراری، پناجو در معرض اخراج در اردوگاه‌ها نگه‌داشته شده‌اند، اعلام همبستگی می‌کنیم. شرایط مهاجرت برای زنان و مردان یکسان نیست. فرار به سبب شکنجه‌های جنسی و روابط خشونت بار پدرسالارانه در آلمان به عنوان دلیل پناهندگی

به رسمیت شناخته نمی‌شود. بگذاریم این وضعیت هنجار و عادی راز هم بگسَلَد، وضعیتی که خودش را از طریق حکومت های استبدادی، کنترل و تبعیض نژادی و کشتارهای نازی ها نشان می دهد. نه ملت پرستی، نه بستن مرزها.

نه مرز، نه ملت پرستی

به این سبب ما با هم اول ما مه به خیابان می‌ویم. علیه نازیسم نو و قدیمی، علیه نژادپرستی هرروزه، بر ضد سیاست تحقیر و طرد مردم و در نظرگرفتن و توجه دادن به زنان لژیون ترانس‌ها، محل قرار داخل اکسیون‌های گوناگونی که بر ضد نازی‌ها فعالیت می‌کنند.

همایش وال پورگیس فمینیستی که شما می توانید آن ها را در اینترنت به آدرس زیر پیدا کنید

www.walpurgisdemo.de.vu